

あなたは使える？



撮影・奥西祐和(3月23日)

全国に60万台設置

みんなの周りで突然、人が倒れてしまったら……。真っ先に思い浮かべてほしいのがAED(自動体外式除細動器)だ。心臓に異常が生じ、血液が滞溜しない「心停止」状態から回復させる有力な手段だ。

いつ、誰が、どこで心臓が原因で倒れるかはわからない。そのため、全国の至る所に約60万台が設置されている。みんなの学校にもあるはず



だ。上の写真は、外出自費要請前の3月下旬に撮影した東京・渋谷のスクランブル交差点の様子だ。アプリ「AED N@VI」を起動させると、周辺のどこにAEDがあるかを示すマークが表示された。左の写真は「SHIBUYA109 渋谷店」内にあるAEDだ。

心停止状態の人の救命価値は一分一秒が勝負。人の命を救えるかどうかは、一人ひとりの行動にかかっている。

<突然誰かが倒れたら 2・3分>

ニュース 7都府県が休業要請 ④

ニュース 大統領 WHO批判 ⑤

世界 中国「コロナ隠し」の果て ⑥

キャリア テレビ局カメラマン ⑧

スペシャル 白熱!カードゲーム ⑩

一分一秒 生死分ける

使い方学ぼう

AEDが「命を救う大切な機械」だと知っているも、使い方がわからない人も多いだろう。中高生新聞編集長の記者もその一人。そこで、AEDの普及活動を進める「日本AED財団」(東京)で講習を受けてきた。

AED使用の一連の流れ

1 意識や呼吸の確認



周囲の安全を確認し、倒れている人に声をかける。応答を呼ぶ時は大声で！

AEDを

2 心臓マッサージを開始



呼吸の確認は10秒以内で、もし判断に迷ったら、すぐ心臓マッサージを始める。

3 AEDの使用



パッドは皮膚に密着するように貼る。貼る時に心臓マッサージを続ける。

4 救急隊到着

AEDは2分ごとに電気ショックが必要かを判断する。電源は切らず、パッドもはがさない。



POINT! 1 意識確認 みんなで役割分担

まずは倒れている人の状態を確認する。病気が倒れていたりに、酒に酔って寝込んでいたりとかさまざまだから。人形の両腕を揺らしながら、耳元で何度も「大丈夫ですか」と呼びかけた。意識がない場合は、周りの人に119番通報とAEDを持ってくるよう依頼する。倒れている人のそばを離れてはいけないため、ここでのポイントは、すべてを自分でやるとうしないことだ。

POINT! 2 心臓マッサージ 呼吸に異常ならすぐ

呼吸をしていないか、呼吸の様子がおかしければ、心臓に異常がある可能性が高い。ただちに心臓マッサージを行い、血液を循環させなければならぬ。とにかくAEDを使うことが大事だと思っていたが、AEDが届くまで何もしないと、助かるとも脳などに障害が残る可能性が出てくるという。

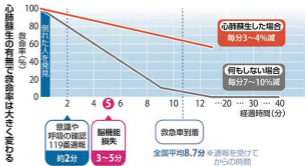
心臓は意外にも左胸ではなく、胸の中心よりやや下にある。そこで両手でリズムよく押していく。力加減にとまどげると、財団スタッフの高畑雄一さんは「しっかり押してOK 骨は折れても回復しますが、

POINT! 3 AED 5分以内を目標に

次は、AEDで電気ショックを与え、心臓の動きを正常に戻す段階だ。何もなければ1分ごとに救急率が7〜10%下がると思われる。さらに3〜5分で脳機能が失われるため、倒れて5分以内に電気ショックを与えるのが目標だ。

POINT! 4 救急隊到着 意識戻るまで 心臓マッサージ

スイッチを押して終わらだと思っても、高畑さんからは「意識が戻るまで心臓マッサージを続けてください



心臓機能も止めるには、電気ショックが必要 (図は心電波の波形)

心室細動を心配している状態

電気ショック

一定のリズム的な心拍に戻った状態

AED「心室細動」止める

AEDが効果を発揮するのは「心室細動」という状態が起きているときだ。

心室細動とは、血液を全身に循環させる心筋がぶるぶる震えてけいれんし、その役割を果たせない状態のこと。そのまま放置すると、脳や臓腑に血液が行かなくなり、最後には死

てしまう。

心室細動を止める手段が、AEDによる電気ショック。心室の小さい電流を電気ショックでいったん止める。その後、心臓マッサージをすることで、心臓に正しい動きを取り戻させるのだ。

心室細動は、心臓病が原因で起こることが多いが、強い衝撃を受けたたり、負傷がきっかけだったりした際にも起こりやすい。

心臓は戻りません。生死を分ける状況で過激はいらないと気付かされた、体重をかけて胸を押し続けた。

AEDを聞くこと、音声が行き、操作をサポートしてくれる。付属されているパッドを体のどこに貼り付けるか説明されていたが、「急がなきゃ」という意識が強いを生み、頭が真っ白に。貼るまでに1分近く費やしてしまっ

右胸と左脇腹にパッドを貼り付け終わると、心臓に異常があるかどうかをAEDがチェックする。電気ショックが必要で、体から離れて



「電流ボタンを押してください」「電流の音声が流れる。その指示に従えば、正しく操作できる。

い」と注意された。電気ショックはあくまで心臓の異常な動きを止めただけ。マッサージをして初めて、心臓が正常に動き出すようになるという。

総務省消防庁が2018年の数字をまとめたところ、通報を受けてから救助隊が到着するまでに平均8.7分かかっていた。この間に何もしなかつ

た場合、その人の1か月後の生存率は9%。それが、心臓マッサージをしていけば約18%に、さらにAEDも使用していれば約56%に上がっている。心臓のアクシオンは時間との闘い。訓練の経験や知識があれば、救える命もたくさん増える。

119番 救助者に近くのAED

スマホアプリ開発中

1つで紹介したスマホアプリ「AED N@VI」は、AEDがある場所を表示するもの。開発に携わった京都大環状安全保健機構の石尾祐教授は「中核生のみならずも、このアプリを通してAEDを『自分事』としてとらえてほしい」と話す。

石尾教授はこのほか、救急車より早く、AEDと救助者を同時に到着させるためのアプリ「AED GO」を開発中。「心停止者発見の119番通報を受けた消防団やセンターが、現場近くにいる救急隊員の救助ボランティアのアプリに「現場の位

置」と「最寄りのAED情報」を通知する仕組みだ。

心臓が原因の突然死は「倒れる瞬間を自撃」「そばに救助者」「そばにAED」という3条件がそろえば、救命できる可能性が高いとされる。しかし、実際にAEDが使われるケースは多くない。それだけに、石尾教授は「スマホアプリを活用して、AEDの利用率を上げていきたい」と話している。

一般市民によるAEDの使用状況 (2018年)



新型コロナ 7都府県が休業要請

新型コロナウイルスの感染拡大に伴う緊急事態宣言を受け、東京都は10日、幅広い業種の店舗などに対し、5月6日までの休業を要請した。宣言の対象とされた神奈川、埼玉、千葉、大阪、兵庫、福岡の6府県にも同様の動きが広がっている。

■都 幅広い業種で

東京都の休業要請は、マンガ喫茶やネットカフェ、ライブハウス、映画館、スポーツクラブなど、生活必需品以外の業種を幅広く含む。中高生になじみの深いカラオケボックスやボウリング場、ゲームセンターなども対象だ。居酒屋や

東京都の主な対象

基本的に休業を要請

キャバレー、バー、カラオケボックス、スポーツクラブ、劇場、映画館、パチンコ店など

施設の種類によって休業を要請

小中高校など(原則休業)

保育所、学童クラブなど

社会生活を維持する上で必要な施設(感染防止対策の協力要請)

病院、薬局、ホームセンターやスーパーなどの生活必需品売り場、コンビニ、ホテル、公共交通機関、宅配などの物流サービス、理美容店など

居酒屋を含む飲食店、喫茶店など(午前5時～午後8時の営業を要請、週明けの提供は午後7時まで)

銀行、証券取引所など(在宅勤務の推進を要請)



- 東京都が幅広い業種に休業要請を行った
- 首都圏や大阪、兵庫などでも同様の動きが
- 「補償」については自治体間でばらつきも

喫茶店などの飲食店も、午後8時以降は店を閉めるよう求められている。

こうした措置には、先月下旬から続く外出自粛の要請と合わせて、不特定多数の人々が接触する機会を少しでも減らすという狙いがある。小池百合子都知事は10日の記者会見で、「国民の命に

関わる問題だ。不便をかけるが、早期の感染拡大収束につながる」と理解を求めた。

■理髪店など対象外に

休業要請の対象については、都と国の間でギリギリの調整が行われた。

都はもともと、ホームセンターや理髪店、居酒屋なども休業要請の対象とする考えだ。都内の感染者が日増しに増え、「医療崩壊」が起きかねないという危機感が広がっているためだ。しかし、国は、対象を広げすぎると経済的なダメージが大



東京都の休業要請を受けて多くの店のシャッターが下ろされた東京・上野のアメ横商店街(12日撮影)

きくるとして反対した。結果的にホームセンターや理髪店は対象から外れ、居酒屋などの飲食店には営業時間の短縮を求めることで決着した。

■足並みそろえる

一方、他の6府県は当初、休業要請には慎重だった。しかし、都が実態に踏み切ると、「首都圏が一体となって対応すべきだ」(埼玉県)、「他の府県で休業要請された業種が千葉県だけ営業していると、人が押し寄せる恐れがある」(千葉県)などとして態度を変えた。

という。神奈川県も休業要請に協力した中小企業や個人事業主に最大30万円を支給するとしている。

一方、それ以外の5府県は、14日時点で具体的な措置を明らかにしていない。「財政的に独自の補償はできない」(千葉県)など、厳しい財政状況がネックになっているようだ。国の支援を求めた声も上がっているが、国は断固的な姿勢を示している。

成長は維持された。しかし、IMFは「世界はこの3か月で劇的に変化した。約10年前の金融危機を上回る景気後退を経験することになる」と指摘。19年と20年の経済成長率を比べると、アメリカは2.3%からマイナス2.5.9%へ、日本は0.7%からマイナス2.5%へ、中国も6.1%から1.2%に落ち込んでいる。

IMFは21年以降の見通しについても、「ウイルスの流行が収束するかもしれないが、21年の経済成長率は2%以上、今年前半のうちに収束できない場合は、21年の経済成長率はマイナス3%よりむしろ下がるおそれがある」と分析する。ただ、収束できない場合は、プラス2.8%にV字回復するという予測も示した。



ワード?ラボ

世界大恐慌

1929年10月、アメリカ・ニューヨーク株式市場で株価が大暴落し、それを引き金にして起きた大不況を指す。影響は、日本やヨーロッパをはじめとする世界の国々にもおよび、1930年代の後半まで続いた。企業や銀行が次々に倒産し、失業者が増え、社会不安も高まった。アメリカ国内の実業率は、最悪となった33年に25%まで下落したとされる。

ジョー・バイデン

アメリカ東部の労働者の街で生まれ、父親は中古車販売店で働くセールスマン。「ミッドクラス(中産階級)ジョー」の愛称を持つ。弁護士を経て、30歳で上院議員になった。2007~17年にオバマ政権で副大統領を務めた。経済で実績的な政治家をとする「中産派」として知られ、民主党の候補者争いで敗れた他の候補も、現在は対立派バイデン氏支持に回っている。

水星

直径は地球の5分の2(4880km)、重さは18分の1ほど。岩石からなる表面は、月のように無数のクレーターで覆われている。木曜日の夜は、アメリカ航空宇宙局(NASA)の「マリナー10号」と「メッセンジャー」による2観測しかない。マリナー10号は1974~75年に初めての水星の表面を観測。メッセンジャーは2011~15年に水星を構成する物質や組成、大気の成分などを調べた。

収入減の対応 ばらつき

休業を求められた事業者にとって気がかりなのは、得られなくなる収入は補償されるのかという問題だ。東京都と神奈川県は一定の「協力金」を出すとしているが、それ以外の自治体は財政の厳しさを理由に明確な

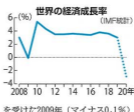
方針を示していない。東京都は、休業や営業時間の短縮の要請に応じた中小の事業者に50万~100万円の協力金を支給する方針。支給対象とする事業者は10万を超え、総額は1000億円規模になる見通

「大恐慌以来の不況に」

国際通貨基金(IMF)は14日、新型コロナウイルスの感染拡大による影響で、2020年の世界の経済成長率がマイナス3%に落ち込むとの見通しを公表した。1929年に始まった世界大恐慌以来、最悪の不景気になるとみており、各国に対策を急ぐよう呼びかけている。

世界経済 IMF見通し

IMFの統計が戻る1980年以降、世界の経済成長率がマイナスとなったのは、リーマン・ショックの影響



を受けた2009年(マイナス1.0%)ただ一度だけだった。その後、10年には5.4%に急回復し、11~18年は3~4%台で推移してきた。19年はアメリカと中国の貿易摩擦の影響などで2.9%となったが、それでもプラス

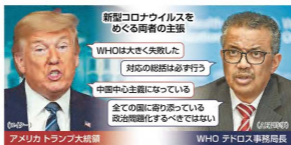
トランプ氏、WHO批判

世界 アメリカのトランプ大統領が、新型コロナウイルス感染症をめぐる世界保健機関(WHO)の対応が「中国寄り」と批判を強めている。組織運営に関する調査を進め、その間は資金を拠出しないとしている。

コロナ対応「中国寄り」

トランプ氏は7日、自身のツイッターで、WHOは新型コロナウイルス問題への対応を「大きく失敗した」と切り捨て、「中国中心主義になっている」と批判した。14日の記者会見では、「WHOのコロナウイルスへの対応を検証する間、資金の拠出を停止する」と発表した。アメリカはWHOに対する世界最大の資金拠出者。2019年10月～20年9月は約1億2200万円(約132億円)の関連予算を計上している。

トランプ氏が特に問題視しているのは、WHOが1月末、「国際的な公衆衛生上の緊急事態」を宣言しながら、「検査や買物の制限は推奨しない」という立場をとったことだ。トランプ氏は、その背景に中国の働きかけがあったとみており、WHOが



中国に必要以上に配慮するあまり、限った提言を述べたと訴えている。

テドロス事務局長反論

WHOのトップ、テドロス事務局長は中国から巨額の支援を受けているエチオピアの出身で、「中国寄り」との批判は以前からくすぶっていた。新型コロナウイルスの感染が広

がる中、記者会見などで中国の対応を手放しで称賛し、物議を醸したこともあった。

テドロス氏は8日の記者会見で、「我々はすべての国に寄り添っている。このウイルスを政治的機能化するべきではない」と反論したうえで、「対応の厳格化は必ず行う。今はウイルスとの戦いに集中するべき時だ」と協力を求めている。



それだけは止めないで！ アメリカの拠出金ストップはWHOにとって致命打になりそうだけど、みんなも「これを止められから戻る！」ってものはない？好きなお店の再開や、テスト前に借りるノートの供給など、何でもOK。投稿はアプリ「Yteen」から。

民主 バイデン氏に一本化

世界 アメリカ大統領選挙の民主党の候補者に、ジョー・バイデン前副大統領(77)が選ばれたことが確実になった。今年11月に行われる本選で、再選を争う共和党のトランプ大統領と戦うことになる。

大統領選 トランプ氏に挑む

バイデン氏の本選進出が確実になったのは、民主党の候補者争いをして

大統領選の今後の主な日程

8月17日の週	民主党大会
8月24～27日	共和党大会
9月29日	大統領候補による第1回討論会 ※投票日まで全3回実施予定
10月7日	副大統領候補による第1回討論会
11月3日	大統領選本選投票開票
2021年1月20日	大統領就任

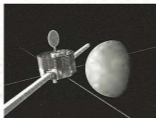
ていたバーニー・サンダース上院議員(78)が8日、選挙戦からの撤退を表明したためだ。サンダース氏は前回2016年の大統領選でも、ヒラリー・クリントン氏と最後まで民主党候補の座を争った人物。ただ、クリントン氏の勝利が確定的になった後も選挙戦から撤退しなかったため、民主党支持層を分裂させ、結果的にトランプ氏を利すことになったという批判も強い



た。そうした反省もあり、今回は早々に民主党内で候補者を一本化する動きが進んだとみられている。ただ、バイデン氏とサンダース氏の伝統的な隔たりは大きく、支持者も含めて一枚岩になれるかは不透明だ。

「みお」水星へスイングバイ

科学 日本の水星探査機「みお」が10日、地球の重力を利用して軌道を変え、スイングバイに挑み、2025年末の水星到着に向けて、最初の関門を無事に突破した。みおは、宇宙航空研究開発機構(JAXA)が約156億円を投じて開発した。18年10月、ヨーロッパの宇



宙機関の探査機「MPO」と一緒に南アメリカ・ギアナから打ち上げられた。水星は太陽系の中で最も小さく、

最も太陽に近いところに位置する惑星。そのため、昼間の表面温度は400℃以上に達するなど、過酷な環境で知られる。これまでの探査実績も観測のほどしかなく、内部構造や大気層の分布などはほとんど知られていない。みおとMPOは最終的に、それぞれ異なる軌道を取りながら、手分けして水星の探査を行う。みおは地球や火星などの周辺環境、MPOは表面や内部を、1～2年かけて詳しく調べる予定という。

NEWS DIGEST

8

「楽天携帯」スタート

楽天が本格的な携帯電話サービスを開始。安い通信料で大手3社に匹敵したい考えだが、基地局の整備遅れなどの課題も指摘されている。

9

ディズニー休業延長

東京ディズニーランド、ディズニーシーの運営会社などが5月中旬まで休業を延長すると発表。大塚市のエンターサル・スタジアム・ジャパンの運営会社も同時期まで休業を続けることを明らかにした。



10

立皇前の礼延期

秋篠宮さまが即位継承順位1位の皇嗣になられたことを示す儀式「立皇前の礼」について、皇族は延期を発表した。19日に行う予定で準備が進められていた。

大林宣彦監督 死去

「時をかける少女」「転校生」など、青春映画やファンタジー映画の名作を数多く手がけた映画監督の大林宣彦さんが8日死去。82歳だった。

12

過去最大の減産 合意

石油輸出機構(OPEC)とロシアなどの産油国が、過去最大となる日産970万バレルの協同減産で最終合意した。新型コロナウイルスの感染拡大による需要減などで、原油価格が急落していることを受けた結果。



13

7500億円の赤字

ソフトバンクグループ(SBGI)が、2020年3月期最終決算の最終利益が500億円の赤字になるとの業績予想を発表。1991年の創業以来、最大の赤字で、投資先の企業の株価下落などが響いたという。

NY州 死者1万人

アメリカ・ニューヨーク州の新規コロナウイルスによる死者が計1万人を超えたこと明らかに。州内では3月14日に初の死者が確認されたが、ほぼ1か月で1万人を突破した。

「ニュース三銃士」の祐之です！世界中に新型コロナウイルスの感染が拡大し、これまでに11万人以上が亡くなりました。昨年、中国湖北省・武漢市で、このウイルスによる肺炎が最初に確認された時、適切な対策を取っていれば、その後の爆発的拡大は防げたとみられています。中国はなぜ、ウイルス封じ込めに失敗したのでしょうか。



新型コロナウイルスによる封鎖が解除された中国、武漢市の東二環で、市民向けに消毒液を配布する警察官・ライター

今月の銃士…杉山祐之・読売新聞編集委員
ハノイ、北京特派員を替り、現在は台北に駐在。北京には計15年ほどいた。中国歴代が大好きで、歴史書も出版している

中国「コロナ隠し」の果て

世界で爆発的感染 五輪延期

現在

日本政府は今年7日、感染者が猛烈な勢いで増えている東京都などを対象に、緊急事態宣言を出した。今年夏に予定されていた東京五輪・パラリンピックは、来年に延期された。アメリカでは、ニューヨークを中心に、感染者数が世界最多の50万人以上に達し、2万人以上が死亡、「たくさんの方が亡

くなるだろう」というトランプ大統領の悲劇的な言葉通りになってしまった。イタリアやスペインでも、2万人前後が死亡している。昨年12月に新型コロナウイルスの発生を公表した後、8万人以上が感染し、3000人以上の死者を出した中国では、新たな感染者数は劇的に少なくなったものの、海外

から感染者が入ってくる逆流現象が起きている。

一度広まってしまったウイルスを制圧するのは難しい。だからこそ、感染者が少ない初期段階での対応が決定的に大事となる。

新しい感染症が確認された時点で、行政と医療機関と住民は、直ちに一体となって行動しなければならぬ。感染者を隔離治療し、接触者を検査し、住民は感染予防を心がけるのだ。

一党独裁 習主席を恐れる官僚

過去

社会が丸一となって行動するために絶対に欠かれないのは、ウイルスに関する情報の共有だ。

ところが、武漢では、情報が隠された。医療関係が最初に新型コロナウイルスを確認した後も、何も知らない人々は、大がかりな宴会を楽しみ、体調を崩した病院の外来窓口に行った。人々は春節(旧正月)の大型連休で故郷に帰り、海外旅行にもどん

どん出かけた。これによって、ウイルスが世界に拡散した。共産党が世界に拡散した中国には、言論の自由がない。静かに拡大する異常事態をSNSで社会に知らせた地元の医師は、「事実でない情報を広めた」として処分された。言論を統制する側にある官僚たちは、一刻を争う状況にあって、ほとんど沈黙していた。

沈黙していた。彼らは、究の最高指導者である習近平国家主席への服従を求めている。党関係者は「官僚たちは指示通りに動くに身の安全を図っている」と言う。今回は、許可なく感染情報を公開することで、社会を騒がせ、習氏ににらまれるのを恐れたとみられる。

事実を公表できるシステム 必要

未来

医師は危険性を人々に伝えられず、行政は、危機か目をそらして習氏の顔色ばかりうかがう。これでは、感染症の初期対応は無理だろう。独裁政治の弊害であるのが明らかだ。「感染拡大は人災」との見方も強い。中国は各レベルの官僚や医師が恐れることなく事実を公表でき、迅速に最善策を取れる危機

管理システムを急いで構築しなければならぬ。それは、中国の初期対応の失敗によって巨大な犠牲を払った国民と世界に対する責任と言える。

中国は、重症急性呼吸器症候群(SARS)の際も、同じ過ちを繰り返していた。中国は、もはや閉鎖を放棄できないはずだが、政治がらみの改革には今

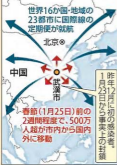
なお消願した。

中国が発表する感染者数が激減したのは、習氏が3月に武漢を視察し、「感染拡大の勢いを基底的に抑え込め」と述べた後だった。

ウイルスまで習氏に服従したかのようなデータに対する不信の声は強い。

もし、政治的に操作された情報だとすれば、中国でも再び爆発的な感染が起ころうと不思議ではない。

中国・武漢市で感染が確認された新型コロナウイルスは、その世界に拡大した



▶▶▶ 武漢市

中国内陸部の湖北省の省都。中国各地を結ぶ交通の要衝(ようしょう)として発展し、重慶と共軍陣と深交し約880万人、人口は約1100万人。習近平政権のハイテク戦略の拠点都市としても知られ、半導体産業が集積する。

▶▶▶ 重症急性呼吸器症候群(SARS)

2002~03年、中国南部・広東(カントン)省から世界に広まった感染症。新型コロナウイルスが肺炎などを引き起こした。8000人以上が感染、約600人が死亡した。今回と同じように、中国は当初、国内の感染を抑えるために情報を統制し、その間に感染が広がった。



10代の3割いじめを経験

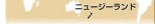


キア オラ！(ニュージーランド先住民の言語、マオリ語で「こんにちは」)ふだんインドネシアにいるのですが、よく取材するニュージーランド(NZ)で問題になっている若者の自殺を取り上げます。イギリスの調査機関による最近の

調査でも、米欧など19か国の中で、NZの自殺率は10~14歳、15~19歳の各年代で最も高かったということです。原因の一つと考えられているのが、いじめです。政府によると、10代の約3分の1がいじめを経験していることが分かります。51か国を対象にした別の調査では、東欧のラトビアに次いで2番目にいじめが

多いという結果が出ました。いじめは、特に男子が悩んでいるようです。NZではラグビーの代表チーム「オールブラックス」が有名で、国民が誇りにしています。スポーツが専攻でも運動靴「タフガイ」を志す価値観が根強く、運動の苦手な男子生徒などがいじめられやすい、と指摘する声もあります。先住民の子どものいじめの対象になりやすく、自殺率が高いことが分かっています。曰く家庭と経済格

差や人種差別意識が影響していると考えられています。いじめや差別は、深刻な問題を引き起こします。どうすればなくせるのか、一人ひとりが考えてみてください。(ジャコブ・タム 一言刺之)



ニュージーランド

差や人種差別意識が影響していると考えられています。



写真で楽しんでね
茨城県の花見公園で、
花見の季節が近づいてきた。今年も
花見の季節が近づいてきた。今年も
花見の季節が近づいてきた。今年も

新型コロナウイルスの感染拡大で、公園は臨時休園中。SNSに公開された写真をめぐるしかないのは残念だが、この美しい花は十分に伝わるだろう。

ド迫力なドラえもん
新市町の美術館に、高さ2.6mもある巨大なドラえもんが、おどろきの姿で登場。ドラえもんをテーマにした現代アート展の作品の一つだそう。カラフルなビーズで飾られた体はなんとも鮮やか!! でも、これだけ大きいと、押し入れの中では暮らさないよね...



ひとりじゃない

元テニスのマリア・シャラポワさんが、メッセージ動画と一緒に自分の携帯電話の番号をSNSで公開し話題に。動画で「みんなとつながりを持ちたい」と話すシャラポワさん。外出自粛で孤立する人を励ましたかったみたいだけど、何とも大層!

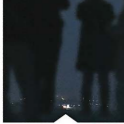


トピック・ボックス

感謝の一斉拍手
ペランゴに出で、一斉に拍手するボランティアの職員たち。新型コロナウイルスと戦う医療関係者たちに感謝を伝える取り組みで、イギリスなどで広がっているものだという。福岡市では、今後毎週金曜日にこの取り組みを続け、市道にも参加を呼びかけるそう。



自然の中の芸術品
淡いピンクや黄色の不思議な形状は、ウニの「スケルトン標本」だ。特殊な薬剤を使い、骨が透けて見えるように処理した生物の標本が人気を集めている。販売された外来魚を扱う例も。自然の造形美が楽しめる。部屋のインテリアにする人もいるそう。



元気がなくなったよ
昨秋から続いたオーストラリアの森林火災。多くの野生動物が犠牲となったが、保護団体に助けられ、傷の癒えたコアラ3頭が自然に戻された。身体はその様子を写真や動画で公開。春の空に舞う元気なコアラの姿を見ることができ。



修復工事ストップ
パリのノートルダム大聖堂の火災から15日。1年とたった。フランス政府は2024年4月の再建を目指す。新型コロナウイルス感染拡大の影響もここにも。3月中旬から修復工事が中断し、予定日完了する心配されている。



空から落ちてきそう
月が地球に最も接近し、満月が1年で最も大きく見える「スーパームーン」。今年も4月7〜8日にかけて各地で観測された。南緯25度台によると、地球から最も近い110月の満月に比べて、見かけの面積は約1.14倍、明るさは約1.3倍に見えたという。



狭くても快適!
「猫狭物件」が都市の若者に人気らしい。主に6畳未満の物件を指し、低家賃で都心に住めるのが魅力。会社の近くなら通勤時間もカットできる。3畳コト付きの物件に住む奥野(21)は「部屋ではあるけど、狭さは気にならない」と快適そう。



ニュースの数字

同伴拒否を受けた盲導犬ユーザー

盲導犬への理解進まず

認定NPO法人「全国盲導犬施設連合会」(東京都)が実施した全国アンケートによると、盲導犬ユーザー(使用者)の52%が、飲食店や病院などで受け入れを拒否された経験があることがわかった。盲導犬への理解が、いまだ十分でない実態が浮き彫りになった。



52%

調査は今年1〜2月に行われ、連合会に加盟する8団体の盲導犬ユーザー648人が回答した。昨年1年間、盲導犬を同伴している時に「受け入れを拒否されたことがあったか」「拒否されたならその理由はあったか」などを尋ねた。受け入れ拒否にあった回数で最も多かったのは「2〜3回」の147人(44%)。拒否された場所では、飲食店(77%)、病院(25%)、電車・バス・タクシーなど交通機関(21%)と続いた。連合会は「視覚障害者の目となる盲導犬を受け入れるようお願いしたい」としている。

10の挑戦状 判読絵パズル

次の絵は、ある生き物を表しています。それぞれ何でしょう?

問題1

問題2

2問正解した猛者の中から抽選で3人に名前を募集。オリジナル名刺カード(1000円分)をプレゼント。21日の抽籤に、01年住所名刺カード電話番号と今年生年を記入し、21日までに封筒に入れて、お名前を添付して送ってください。抽籤の日付は4月23日(納品有効)だ。

部活の
惑星

★特別編 下★

先週に続く「部活の惑星・特別編」のテーマは「勉強との両立」。授業にテストに、塾にと忙しい中高生が部活とどう折り合いをつけたいのか。部活に詳しい名古屋大准教授の内田良さん(44)に聞きました。先輩の丁度たちの声も必読です。

文部両道の
ススメ

Y民に聞いてみた

Y民のみんなに2日から部活についての意見を募集した。今回はその中から、「部活と勉強の両立」について触れたい投稿を紹介する。採択者には1コケをプレゼント。

「部活が忙しくて勉強できないってことはないと思う。ほんとにカッケー人は部活も優秀な内に勉強できる笑」
(愛媛県・高1女 りんこあめっ)

「部活の後は疲れて勉強がはかどらないので、部活の前か、部活がない日にできるだけ勉強して、部活の後は諦めて勉強しませんでした」
(神奈川県・高1女 すずみまほし)

「週3、4だと勉強と両立させやすいです」
(大阪府・中3男 すうがく)

「授業でできるだけたくさんのごとを頭に入れる/復習の時間短縮になるよ」
(東京都・中3女 いていこあまら)

「人間関係の輪が広がるし、特技が持てるので部活に入ることは素直だと思います。(国から)ガイドラインも出ているので、勉強との両立も可能です!!」
(福岡県・高1女 m o m o)

★頑張り方改革

部活が楽しいからといって、熱中し過ぎてはいけません。部活に時間を費やしすぎると、睡眠不足になったり、疲れて授業に集中できなくなったり……。勉強に悪影響が出てきます。

遊びと同じように好きなことだからこそ、自分がプレキをかけることが大事です。

社会では、過労死につながる長時間労働などをなくし、短時間で集中して仕事する「働き方改革」が進められています。部活も同じ。短い時間で集中して部活に取り組みようにする「部活頑張り方改革」が、勉強との両立には不可欠です。

部活短時間で集中

★時間を区切る

部活と勉強の両立で大事なのは、それぞれの時間を明確に区切ることです。

そもそも、部活について国が定めている指針では、1日練習日は週2日活動量は平日2時間、休日3時間ある程度長期のオフを設ける——とされています。

時間が決められていると、その時間で成果を出せる効率的な練習を考えるようになりますし、短い時間の方が集中力も高まります。

そして、それを勉強にも応用すればいいのです。効率的な勉強方法としては充実した勉強アプリの活用が考えられますし、通学中でも集中すれば力をつけられるはずですよ。

★睡眠しっかり

時間を有効に活用し、睡眠時間を確保することが重要です。

体を健全に保ってこそ、学習に集中できると考えることが大切です。睡眠時間を十分にとることが学習効果を高めることとなります。また、トレーニングなどで蓄積した筋肉が以前より大きく強くなる「超回復」にも睡眠は不可欠です。

ですから、特に運動部の場合、勉強と部活を両立させることが、しっかり眠ることにつながり、勉強面でも運動能力の面でもプラスになるのです。

「超回復」に不可欠

★内田良 名古屋大准教授

うちだ・りょう 専門は教育社会学。「部活動・教職を持続可能に！」を合言葉に、部活や教育の調査・研究を行っている。「プラック雑活動 子どもと先生の出会い」(東洋館出版社)、「『ハッピーな部活』のつくり方」(岩波ジュニア新書・中澤麻史氏との共著)など著書多数。



私立中高一貫校情報を続々発信中

読売新聞

学校取材リポート年間230本以上



あ、あの学校気になる

学校ニュース年間2,600本以上更新



全国217校の「いま」を知るなら 2019年12月25日現在

<https://www.yomiuri.co.jp/kyoiku/support/>

読売 中学受験 サポート





先見 **スマホ** 専用アプリ「Yteen」または、yteen@yomuri.com
 編集 〒103-8601 日本橋郵便局前「Yteen係」

- ◆メール・発送の都合は、名前、ペンネーム、年齢、学年、性別、住所、電話番号を明記。
- ◆雑誌やサイトへご登録の際は禁止。
- ◆作品は読売新聞のイベント、出版物などで二次利用させていただきます。
- ◆英文や漢字を多用していただく場合は、漢字の読み仮名などで文章を修正させていただきますことがある。

アプリ「Yteen」
 ダウンロードはコチラ



Google Play App Store

スマ
 ヲット

身の回りで撮影した写真を送ってね。作品はオリジナルのものに限るぞ。写真にうつっている人には、許可をとろう！



物凄い手抜き
 (千葉県・高1男 和風永州)

今週は珍食品♪ あまりに妙なペプシコーラにトリコ鳴いちゃったわ。てかそれよりクケンどくわが、まさかの土鍋を送ってくるとは(笑)。



TEENの結論

新型コロナウイルスの影響で落ち込んだ高級食材の消費を促すため、一部の国会議員が「お肉券」「お魚券」を国民に配ることを提案。結局、実現しなかったけど、みんなはどんな券だとうれしいんだろう。

〇〇券、もらうなら？

食べて筋トレ

- お肉を食べて筋トレ、筋肉はウソをつかない！
 (東京都・中3男 非課金)
- 黒毛和牛食べ放題…考えるだけでよだれが (神奈川県・高3男 ビックドラゴン)

お刺し身希望

- お刺し身食べたい！
 (神奈川県・中2女 田1302)

甘〜いお菓子

- 甘いものは正義だー！
 (東京都・高2女 プリマちゃん)

マスク、石鹸、乗車券

- 新型コロナウイルスなくなる券。地球の人口お断りします。あ、おはいいらないですよ、みなさん！
 (茨城県・中2男 1017円金)
- とにかくマスク券がほしい！
 (兵庫県・中2男 ぽーやん)
- 石鹸。みんなで手を洗って予防しよう
 (群馬県・中3女 たひすけ)
- 乗車券、久々に遠くに行きたいよ
 (愛知県・高1男 海の幸)
- 離任しなかったんですよー…
 (千葉県・中3女 みかんゼリー)



YT杯 春レース開催中!!

投稿して賞品をゲットしよう!! ルールは簡単。掲載1回で「1コケツ」、ポースイベントマークがあるコーナーは掲載1回で「2コケツ」を貰え。優秀作には、さらに金額の高いポースをプレゼントするぞ。

…3コケツ

…2コケツ

…1コケツ

求む、ゴロ職人！
 一度買ったら忘れな
 い、「イデオシ」のゴロ合
 わせを送ってね。

5669

～理科編～

鉄の元素記号 Fe 鉄で不意 (Fe) 打ち

(千葉県・中2男 ぽぽ)

亜鉛の元素記号 Zn あなたの前 (Zn) 世は亜鉛です

(東京都・高1女 鏡原)

今週は久しぶりの理科！ 元素記号よ。歴史に比べて理科のゴロは難易度高いから、不意 (Fe) に、理科のゴロを知りたいって思うのよー★



みんなの投稿にも新型コロナウイルスの影響がじわりと出てきているな……。トリも海の幸が言うように、どこか遠くにパー

ッと出かけたけれど、いまはじっと我慢の時。自宅に長時間いると気がゆるいかもしれないけど、元気出していこうぜ

解決! 四天王



今週は 高橋 孝先生

精神科医で、ひきこもりや不登校など、若い世代が抱える心の問題を治療するスペシャリスト。サブカルチャーにも詳しい。

今週の お悩み **吃音で発音するのが苦手**

吃音で発音するのが苦手。自分の声で話したいから声を出そうとするんですが、上手に出ず、周りから批判されてしまいます。マネジャーをしている部活のことも「ろくに声を出せないだから辞めた方がいいんじゃない?」とまで言われます。(表黒瀬・高2女 ストープさん)

悲観せずに、色々試して

どのくらいの吃音なのか。会話が出来ないレベルじゃないよね。部活でもマネジャーができるくらいだし。でも、「辞めたほうがいい」はひどいね。責められると意識してしまっただけにひどくなることもある。吃音って必ずしも病気とは言えないから難しいよね。専門家に相談してみたことはあるの? いろんな治療プログラムがあるから、それを活用してみるって手もある。でもよくすると、そこでも重くないのかな? ふだんは平気だけど、ある特定の場面では出やすくなるよか?

そういうえば、吃音の人は歌うときはどもらない人が多らしいし。リズムに乗って話せばどもらない、という話も聞いたことがある。一番使えそうだったのは、朗読したり、演技したりしてるときはどもらないって話。たとえば君が読書するとき、いつも「私は私を演じているんだ」って気持ちになれば、吃音が減るかもしれない。そうやってやりすごしていけば、吃音の多くは大人になるまでに自然に治るとも聞いた。悲観せずに、色々試してみてね。

何であれ、発音する必要は音階か。滑らかに発音することも、息を溜めてゆっくり話せば大丈夫ですとも。(告知欄・高3男 Oshin T)

部活の顧問は何をしてくるんだ。勉強や部活を頑張ってる文句を言えなくしてやる。なんてどうでしょう?(東京都・中3女 トリコ可憐いね)

ラジオYteen 放送中!

「ラジオYteen」はラジオ日本「よみうり」のサイトから無料ダウンロードできるよ。QRコードにスマホをかざして、チェックしてみ!

■4月20日のテーマは「わたしO!オタクです」

過去の放送は、「よみうり」のサイトから無料ダウンロードできるよ。QRコードにスマホをかざして、チェックしてみ!



新型コロナウイルスの感染拡大を防ぐため、政府は海外からの入国制限を強めたけど、みんなにもあるんじゃないかな?

やりたいことが制限されちゃった(涙)

3年間指くわえて紙面見てただけだった(スマホ持ってなかったし、そういうのダメって言われた)私が今は投稿している…!(感動) (福岡県・高1女 真の林輪)

花粉症のせいで使うティッシュの量に制限がけられた!
(千葉県・中2男 たかあきクエスト777)
寝すぎて睡眠時間に制限がけられた
(広島県・中3女 月海)
制限を気にせず、のびのびと生きておりました。(宮城県・高1女 ベーチ)
さすがにYteen使用時間15分はキツすぎる
(兵庫県・中2男 ぼーやん)

お代わりの制限。食費が大変だそうです。(福岡県・高1女 まれ)

ひまひまひま 言うてる間に夜10時
(京都府・中女 C.O.R.E.)
朝のジグザム 昼はジグザムで夜はジグザム
(福岡県・中女 オウシ)
休校中 ゲームしすぎて学力が...
(兵庫県・高男 スラッパム)

5月5日

ひまひまひま 言うてる間に夜10時
たかし高橋先生に相談したい

トリにも苦手なものがある。スキ花粉だ。毎年、「これは和音じゃない、風邪だ」と自分に言い聞かせるが、鼻水はエンドレス...。たかあきクエスト777には同病じゃない。

大丈夫か、Yteenたち。そういうトリも、休日に起きたら溜瀝くて「早起きしたな」と思っていて、太陽の位置が逆だったことが結構ある。

電動自転車 母の名推理



「実録・レコメン」リスナー事件簿
は、毎週(月曜午後11時45分~55分)に放送中。聴取者の声や書き込みとオナキのりさんがリスナーから寄せられた身近な事件・怪談取材を取材してほしい「事件」の投稿は、reeo@jqr.netに件名を「事件簿」と書いて送ってほしい。



実録・レコメン リスナー事件簿
reeo@jqr.net

「電動自転車」母の名推理
今年1月に高校を卒業した、通学に使っていた電動アシスト自転車の売却の現場から懸念されていることをご紹介します。
関係者によると、経費を捻出したお母さまは、売却の現場で「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。お母さまは「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。お母さまは「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。
お母さまは「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。お母さまは「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。お母さまは「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。
お母さまは「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。お母さまは「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。お母さまは「お前さんの名前を乗せたい」という旨を伝えた。

ほんの レストラン



今週のXコン



間違いのない! 本屋大賞

全国の書店員が投票で選ぶ「2020年本屋大賞」は、嵐良ゆうさんの『流浪の月』（東京創元社）が大賞に決まりました。今回はこの賞の受賞作品を特集します。目利きの書店員が選んだ、いづれ劣らぬ秀作ぞろいです。それでは今週も、さあしし上げろ!

*本の価格は税別価格です。



「本物の愛」とは 動き出す運命

『流浪の月』 嵐良ゆう

四輪車を失った9歳の少女・更紗と、更紗を家にかくまった19歳の男子大学生・立。2人で過ごしたわずかな日々は、誘拐事件として処理され、終わりを告げた。それから15年後に2人が再会し、周囲も含めた運命が動き始める。

「世の中に『本物の愛』なんてどれくらいある?」。大人になった更紗は、作中で独白する。更紗を束縛しようとする恋人の姿も含め、この長編小説の登場人

物の愛のあり方は様々だ。しかし、信じられている「本物」とは同僚だろう。事件の関係者として好奇の目にさらされ、ずっと理不尽をのみ込んできた2人の真実も、世間からは理解されなかった。

2人の関係性は、「普通」の愛の形とは違つかも知れない。それでも、孤独な魂が共鳴しあう姿は、既成概念を超えて、強烈に胸を揺さぶる。(種)

(東京創元社、1500円)

調律の進歩も ひたむきな姿

『羊と鋼の森』

宮下奈都

2016年の本屋大賞受賞作。主人公の外村は、高校時代に偶然、ピアノの調律師に出会ったことがきっかけで、調律師としての道を歩み始める。

主人公には特別な才能があった一、とはならない。描かれるのは、外村がピアノの音とひたむきに向き合い、周囲の人とも丁寧に付き合っていく中で、一步一步成長していく姿だ。

才能がなくても、やりたいことを諦めない。焦らずに一つ一つ進んでいく。そんな外村に胸を打たれる。たどり着くラストも感動的。「自分には向かない」と感じている中高生にぜひ読んでほしい。(題) (文春文庫、650円)

『ゴールデンランパー』

伊坂幸太郎



陰謀と人の絆 舞台をパレードする若き首相が爆殺された。暗殺の濡れ衣をさせられた青柳は訳もわからないまま逃げるはめに。何者かによる陰謀に陥罪されながらも、人の絆を頼りに逃亡を重ねる。タイトルは、同名のビートルズの楽曲から。その意味は「黄金のまどろみ」。もともと守り歌だったという名曲をぜひ、ラストシーン後に。

(新潮文庫、940円)

『村上海賊の娘』

和田竜



大迫力の合戦 2014年の受賞作は、ど迫力の歴史エンターテインメント。テーマは戦国時代末期、大阪湾で織田と毛利の水軍が激突した大津川合戦だ。瀬戸内をその名を轟かせていた村上海賊の姫・娘だけだけでなく、織田方として参戦する九州侍の面々を含め、個性豊かなキャラクターが躍動する合戦シーンは圧巻で、ページをめくる手が止まらない。

(新潮文庫、全4巻各590~630円)

「仕事ってなに？」にアンサー



「なぜ僕らは働くのか」

池上彰さん監修

「】の台詞、人生100年時代など様々なテーマについて、マンガやデータを用いて解説。「なりたい職業がないとダメ?」「お金があれば幸せ?」などの疑問にも答え、将来を描くヒントが詰まっている。

池上さんは「働くことが、単に金儲けではなく、『自分が自分らしく生きる』ことにつながることを知っている。この本を3人にプレゼント! 応募方法は21ページの下。

ジャーナリストの池上彰さん一写真が監修した「なぜ僕らは働くのか」(学研プラス、1500円)が発売された。社会には多くの職業があるけれど、仕事って何だろう。「君が幸せになるために考えてほしい大切なこと」を副題に、働き方の多様化や人工知能(AI

BOOK

「世界遺産で考える5つの現在」



学習圏の人気連載「世界遺産ノート」(毎月第2週掲載)を担当してくれている宮澤光先生の新刊本が発売された。タイトルは「世界遺産で考える5つの現在」(清水書館、1000円)。国内外の著名な世界遺産5つを取り上げ、それらが直間する都市開発やオーバーツーリズム(観光公害)といった課題について考える内容だ。宮澤先生と出版社から、この本を10人の読者にプレゼント。詳しい応募方法は21ページの下に。

都市開発、観光公害を考察

スタイリングのHOW TO 髪形キメてアゲてこ!!

今週の「BOYS FASHION」は、みんなのヘアスタイルをカッコよくキメてくれる整髪料の特徴です。意外と知らないヘアスタイルの方法について、中高生にもおなじみのワックス「キャブピー ムービーグラーブ」で有名なマンダム広報部の五嶋善亮さんに教えてもらいました。



キャブピー ムービーグラーブ スライキーエッジ



グランジマツ



クールウェット



レギュラー (60g) 800円、モバイル (15g) 250円

ワックス

指かきセット

前髪を立ち上げたり、毛先に束を作ったり動きをつけたりと、細かくセットできるのがワックスだ。

種類は豊富で、髪の色や作りやすい髪形によって使い分けが◎。短髪の前髪を上げてアクティブなイメージを出すなら、持ち上げた髪をしっかりキープしてくれるハード系。大人っぽ

いクールな雰囲気ならツヤが出るウェット系がピッタリだ。ワイルド感を出すには、ツヤが出ないマット系を選ぶ。

最近は、髪に毛に成分を浸透させ、仕上がりを自然に見せつつ、湿度の影響も受けにくくした独自技術「インサイドロック」を使ったものも。



人でも指先1層の厚で半分くらい塗ってあげる

ワックスの付け方

短髪の場合!



髪の内表面と内側にもみこむ



前髪を立ち上げる



全体がのび形になるよう塗って完成



つまんで動きをつける

初級

グリース



ワスタylingグリース フリースロック 100g 800円、35g 300円

しっとりツヤ感

ワックスより水分量がやや多いため、髪にしっとりとしたツヤ感を出せる。キープ力が高いが、固めたいタイプもあり、髪形が崩れても何度も直す必要。

ワックスと併用できるのも大きな特徴。ワックス3、グリース1ほどの割合で混ぜてセットすれば、ワックスが得意な細かいたスタイリングにグリースのツヤが加わり、両者の強みが生きる。



中級

ガッチリキープ

ジェル



上級

ワスタylingジェルスーパーハード レギュラー 600円、ハンディ 280円

セットした髪形をしっかりキープしたい人にオススメなのがジェルだ。手のひらにのばし、髪全体につけるのはワックスと同じだが、すぐに固まるため、セットするときは手早くノツヤもはつきり出るため、七分に分けたり、前髪を立ち上げたタイプは、結婚式などフォーマルな場にもピッタリだ。

フォーム

泡ご自由



ワスタylingフォームスーパーハード レギュラー 800円、ハンディ 380円

細かい泡状で出てくるのがフォームだ。ジェルに比べ強いキープ力がある。手に取る際は、ゴルフボール大程度が適量。髪の毛の上部をふんわりさせたり、前髪を左右に流したりするスタイル向きだ。フォームだけでセットできるため、ワックスは使わなくても大丈夫。

ワックスにプラス

ヘアスプレー



ワムービングロック スプレーエクストラハード 800円

ワックスで作った髪形をキープするのに便利なのがヘアスプレーだ。セット剤を吹きかけてコーティングすることで、強風や湿度でも崩れにくくできる優れたものだ。髪全体だけでなく、ワックスで動きをつけたところに使えば、ポイントはまだり近づけ過ぎないこと。15~25cmほど離してスプレーするのがベストだ。



ワインサイドロック ストレートウォーター 850円

自然なスタイル

セラム

ワックスやジェルと比べるとキープ力はやや劣るが、ヘアスタイルを長く維持できる「セラム」は、ワックスより自然なスタイリングができる整髪料として人気だ。

髪質を改善する「ヘアウォーター」には羊毛もサラサラ髪にしてくれるものも。「静毛だから」と個人でいる人も、ワックスと組み合わせれば思えば理想のスタイリングを実現できる。



ワインサイドロック スマートフォーム(セラム) 900円

応用

マンダム広報部 五嶋善亮さん



ヘアスタイリングは、自分らしさを表現したり、自分の気持ちを高めたりしてくれます。髪形が決まれば、それだけで一日が楽しくなる人も多いでしょう。

教室で一目置かれる髪形に

また、髪形によって印象も変わります。前髪を上げる、逆立ちや行動力があるように見え、左右に削いだスタイルは頼もしくやさしさを感じさせるといいます。

その場面にふさわしい髪形を選ぶべき相手の印象も良いです。教室で一目置かれることにもなるでしょう。将来の就職活動などでは「イメージ戦略」も大事になるので、早いうちに整髪料の基本的な使い方を覚えておいて損はないでしょう。

本誌「BOYS FASHION」の掲載



1977年に大阪市で創業。70年代にはハリウッドの高級品で知られる俳優のチャールズ・プロソン氏が、あこびけをなでながら「ラベルマンダム」とつづやくCMで話題を集めた。2020年4月現在、男性化粧品「キャブピー」や女性用スキンケア商品の「ピフェスタ」など13ブランドを展開している。

*価格は税別です。掲載の商品は価格が変わったり、売り切れたりしている場合があります。

News English 300 words from The Japan News for teens

「難民」出ない春 願う

毎月後半はコラムの英語で、和訳・英訳のテクニックを学びます。
今号取り上げるのは、引越しについてつづいた
読売新聞朝刊コラム「編集手帳」です。

編集手帳

- ① "Never do today what you can put off until tomorrow" is said to be a phrase beloved by Fujiko Fujio A, a manga creator known for such works as "Pro Golfer Saru."
- ② "Put in a different way, it means, 'Lead a carefree life.' If something troubles you, please chant it like a mantra." I picked out this quote from Fujiko's book "A no Jinsei" (A's Life), published by Kodansha Ltd. Although we may wish we could lead a relaxed and comfortable life, the distressing reality is that more often than not this won't be the case.
- ③ With warm seasonal breezes approaching, I'm reminded

of the problem of people who struggle to hire "moving firms around this time of year. Although it has been happening for a long time, there is expected



©2019 GEMBA

to be a shortage of truck drivers again in the coming spring, when the number of people moving to new addresses suddenly increases, due to relocations for work or education.

④ During a recent press conference, Land, Infrastructure, Transport and Tourism Minister Kazuyoshi Akaba called on companies to spread out their personnel transfer periods. He also hinted at the idea of the ministry setting an example by spreading out the timing of its own personnel transfer announcements. (混雑の極まる3月20日～4月5日を、どれくらい避けられるかだろう。)

⑤ Spring is a season of new encounters, not only at schools and workplaces, but also in neighborhoods. I recently came across a poem on a haiku page of The Yomiuri Shimbun, which reads "Delightfully / A new neighbor comes to greet / Together with a baby." I hope the coming moving season will become one with a little flexibility.

*quote: 引用 moving firms: 引越し業者

©2020読売新聞社。3月17日の朝刊「ニュース」に掲載された英文をもとに作成しています。

原文

- ① 明日にのばせることを今日するな――『プロゴルファー猿』などで知られる漫画家、藤子不二雄①さんが好きな言葉だという。
- ② (いい)方をかえれば「気楽な生き方をしろ」ということだ。もし何かで悩んだら原文のように唱えてください。藤子さんの著書「心の人生」(講談社)から引いた。(……和訳★混雑……)
- ③ 空気が暖まる時期が近づくと、この数年の「引越し難民」問題が頭をよぎる。転職や進学で転居する人が一気に増えるのは昔からのこととはいえ、今春もトラックの運転手不足が予想されるらしい。
- ④ 赤羽国土交通相が先日記者会見で企業に異動時期を分散するよう求めた。前になるべく、省としても職員への異動発令日を分散する考えを示した。混雑の極まる3月20日～4月5日を、どれくらい避けられるかだろう。
- ⑤ 学校や職場ばかりでなく、春は近所でも出会いの季節である。以前、読売論壇にこんな句を見かけた。(さわやかや赤子も引越し挨拶に)。少しは余裕のある引越しシーズンになることを。

2月17日朝刊朝刊版

©2020読売新聞社。3月17日の朝刊「ニュース」に掲載された英文をもとに作成しています。

和訳★混雑

次の英文を和訳してみよう。

Although we may wish we could lead a relaxed and comfortable life, the distressing reality is that more often than not this won't be the case.

まずは表現の確認です。lead a ~ lifeは「～な生活をする」、more often than notは「大抵の場合」という意味。distressing realityの訳語は「悩ましい現実」となりますが、ここは that 以下がその具体的な内容なので、「実際は～ということ」で訳ましい。主語は「国土交通省」と捉えられるので、the ministry を主語にすると、How much will the ministry be able to dodge ... とできます。「混雑の極まる」は the most congested とすることが出来ます。「混雑

the case で「真実だ」という意味なので、「それは実際ではない」つまり「その通りにはならない」という意味になります。

④のんびり余裕を持って生活してみたいところだが、実情、そうはいかないことが多いで悩ましい。

工夫の英訳

混雑の極まる3月20日～4月5日を、どれくらい避けられるかだろう。

まずは「避ける」ですが、ここでは dodge という動詞を使ってみましょう。和文の動詞の部分は「避けられる」と受け身の形になっていますが、前の内容から「避ける」主体は「国土交通省」と捉えられるので、the ministry を主語にすると、How much will the ministry be able to dodge ... とできます。「混雑の極まる」は the most congested とすることが出来ます。「混雑

の極まる3月20日～4月5日)ですが、日本語の語順のように the most congested March 20 through April 5 とするのは不自然です。英語と日本語の語順は逆にしたほうが自然な場合が多いことを覚えておきましょう。ここでは、the most congested period, which lasts from March 20 through April 5 とすると良いでしょう。

覚えてみよう

基礎英単語・熟語

- put in a different way: 別の言い方をすれば
- chant it like a mantra: 原文のように唱える
- hint at ~: ~を示す、ほのめかす

表現ワンポイントチェック

Never do today what you can put off until tomorrow : 明日にのばせることを今日するな

反対の意味として、Never put off till tomorrow what you can do today. 「今日できることを明日にのばすな」がある。

例 How much will the ministry be able to dodge the most congested period, which lasts from March 20 through April 5?